

# Inhalt

Zum Auftakt – einige Worte vorab! .....	9
1. Einleitung – was Sie in diesem Buch erwartet! .....	13
2. Sprache und Unterricht .....	23
2.1 Sprache – Kontexte markieren .....	23
2.2 Sprache im Unterricht .....	29
2.2.1 Mehr als ein Weckruf! .....	29
2.2.2 Sprachliche Grundbildung in der Schule .....	30
2.3 Sprache und Fachunterricht .....	32
2.3.1 Ein Fach ist doch so wie das andere! – Ist das so? ...	32
2.3.2 Auf die Attribute kommt es an: Sprachsensibler Fachunterricht – sprachbewusster Fachunterricht ..	33
2.4 Fachliches und sprachliches Lernen .....	39
2.5 Mehr als erwünscht: Reden im Unterricht .....	40
3. Sprache und Fachunterricht Religion .....	47
3.1 Bleibt alles – aber anders!?!? .....	47
3.2 Sprache und Fachunterricht Religion .....	53
3.3 Religiöses und sprachliches Lernen .....	57
3.4 Mehr als erwünscht: Reden im Fachunterricht Religion .....	58
3.5 Leichte und einfache Sprache im Kontext des fachlich-sprachlichen Lernens .....	62
3.5.1 Kurzer religionsdidaktischer Problemaufriss .....	62
3.5.2 Leichte und einfache Sprache als Varietäten des Deutschen .....	63
3.5.3 Im Fokus: Der Umgang mit religiöser Sprache und religiöser Kommunikation .....	64
3.5.4 Im Fokus: Didaktische Entscheidungen der Religionslehrer:innen .....	66
3.5.5 Im Fokus: Biblische Texte und differenzierende Unterrichtsmaterialien .....	67

4.	Sprache und Theologie .....	71
4.1	Wort. Macht. Widerstreit .....	71
4.2	Ein sprachtheologisches Lehrstück – Martin Luthers <i>Sendbrief vom Dolmetschen</i> (1530) ...	73
4.3	(Religiöse) Sprachbildung und theologisches Übersetzen – ein wechselseitiges Verhältnis .....	77
4.4	Religion und Kommunikation .....	81
4.4.1	Kommunikation und Fachunterricht Religion .....	81
4.4.2	Religion als Kommunikation .....	83
5.	Sprachliche (Grund-)Orientierungen im Fachunterricht Religion .....	93
5.1	Alltagssprache – Sprache in der alltäglichen Kommunikation .....	94
5.2	Bildungssprache – Sprache mit Bildungsbezug .....	95
5.3	Religiöse Sprache – Sprache mit Transzendenzbezug .....	98
5.4	Theologische Fachsprache – Sprache als theologische Reflexion .....	99
5.5	Schulsprache Religion – variantenreiche Sprache ..	99
5.6	Auf Spurensuche: Fachspezifische Sprach- und Kommunikationsformen .....	101
5.7	Sprachbildende Lernaufgaben .....	106
6.	Kommunikative Praktiken religiösen Sprachgebrauchs .....	111
7.	Sprache im kompetenzorientierten Fachunterricht Religion .....	121
7.1	Sprachbezogene Kompetenzen religiöser Bildung ..	121
7.2	Die Entwicklung von Sprachhandlungskompetenz als Bildungsziel des Fachunterrichts Religion .....	123
7.2.1	Die baden-württembergischen Bildungspläne für das Unterrichtsfach Katholische Religionslehre ..	124
7.2.2	Die niedersächsischen Kerncurricula für das Unterrichtsfach Evangelische Religion .....	126

7.2.3	Der sächsische Lehrplan für die Grundschule im Fach Evangelische Religion .....	127
7.3	Erträge und Perspektiven für den sprachbewussten Fachunterricht Religion und das sprachbewusste Handeln von Religionslehrer:innen .....	129
8.	Die Sprache der Religionslehrerin und des Religionslehrers .....	135
8.1	Erste Zugänge zur Lehrer:innensprache .....	135
8.2	Eine Begebenheit aus dem Fachpraktikum Religion .	136
8.3	(Religions-)Lehrer:innensprache als Instrument der Sprachförderung von Schüler:innen .....	137
8.4	„Als Religionslehrkraft die eigene Sprache reflektieren“ (Stefanie Lorenzen) – eine Einschätzung von Lehramtsstudierenden .....	141
8.5	Exkurs: Die didaktisch-pädagogische Verankerung der Sprache .....	144
8.6	Scaffolding im Fokus des Sprachhandelns der Religionslehrer:innen .....	145
8.6.1	Kurze Basics zum Scaffolding .....	145
8.6.2	Scaffolding im Fachunterricht Religion .....	148
8.6.3	Möglichkeiten des Mikro-Scaffolding in theologischen Gesprächen mit Kindern und Jugendlichen .....	150
8.6.4	Ein Beispiel zur Veranschaulichung .....	152
9.	Kindern das Wort geben im Kontext religiöser Sprachbildung .....	163
9.1	Kinder im Unterricht reden lassen .....	163
9.2	Kinder im Unterricht erzählen lassen .....	164
9.3	Kinder im Unterricht mehr Gespräche führen lassen .....	168
9.4	Kinder im Unterricht Sprache finden lassen .....	169

10.	Die Stimmen der Jugendlichen im Kontext religiöser Sprachbildung .....	173
10.1	Eine religionsunterrichtliche Begebenheit .....	173
10.2	Jugendliche und religiöse Sprache .....	174
11.	(Religiöse) Sprachbildung im Kontext der Digitalisierung – Annäherungen .....	181
11.1	Hospitation in einer iPad-Lerngruppe: Beobachtungen und Einschätzungen .....	181
11.2	Digitalisierung und Mediatisierung .....	184
11.3	Gelebte Religion in, mit und durch digitale Medien .	185
11.4	Digitale Religion und die Förderung digitaler Kompetenzen .....	186
11.5	Digitalisierung und (religiöse) Sprachbildung .....	188
11.6	Ausblick und Impulse: Sprache und Kommunikation im digital unterstützten Fachunterricht Religion .....	190
	Literatur .....	199